Polyflush syringe DS

0,9% sodium chloride (0,9% NaCl)
Double sterile (DS) • Sterile Fluid • Sterile Syringe
INSTRUCTIONS FOR USE

CE 0123

GB

MATERIALS USED
Polypropylene, SBR, SBR, Sodium Chloride
INDICATION AND CLINICAL USE
Prefilled Syringe with Saline solution is intended to be used only for flushing of indwelling vascular access devices (VADs) for maintaining patency of VADs.
CONTRAINDICATION
None known
ADVERSE REACTION
Adverse reactions not known when the product is indicated.
DIRECTIONS FOR USE
Use aseptic technique throughout the procedure.
1. Check the patient's medical record.
2. Visually inspect product for particulate matter and discoloration prior to use according to Warning and Precautions.
3. Check that syringe tip cap is in place. Inspect the clarity of solution visually (Fig. 1a).
4. Remove plunger with tip cap to release the stopper seal (Fig.1b).
5. Unscrew tip cap from the syringe ensuring that there is no contamination of the tip and the syringe (Fig. 1c).
6. Push syringe plunger to expel the air. Do not use device if no solution is observed when expelling the air. (Fig.3).
7. Connect. Polyflush Syringe to vascular access device, taking care that there is no touch contamination of the connection (Fig. 4).
8. Push syringe plunger to flush the required volume of saline solution into the vascular access. Use a pulsating or stronger repetitive action for mechanical flush if more force is not exerted.
9. After use, dispose of the syringe including any unused solution in accordance with institution's biohazardous waste policy or CDC guidelines (Fig. 6).

ACTION
0,9% Sodium Chloride solution is a sterile, aqueous solution having approximately the same osmotic pressure and composition as extracellular fluids. It is non-irritating to tissues. It is used to flush vascular access devices in order to maintain catheter patency and to prevent contact between incompatible medications or fluids.
WARNINGS AND PRECAUTIONS
1. Read carefully instructions for use before using the product.
2. The product should be used only by qualified healthcare professionals.
3. Not to be used for injections as this is intended for flushing only.
4. Check the expiration date of product before use. Do not use if product is expired.
5. Do not use if tip cap /plunger is damaged, as it indicates signs of tampering.
6. Do not use if packaging or product has been damaged or contaminated.
7. Visually inspect the contents of each prefilled syringe for presence of saline solution, clear content, particulate matter, precipitate, discoloration and leakage prior to use. Do not use if any of the aforementioned is observed.
8. Do not use if seal is broken or missing.
9. Do not re-sterilize. Discard the set after single use.
10. For single use in a single patient only. Re-use of single use devices creates a potential risk for patient or user. Contamination and/or limited functionality of the device may lead to injury, illness or inflammation.

Poly Medicure Limited will not be responsible for any direct incidental or consequential damages resulting from misuse of product.
STORAGE AND STABILITY
Prefilled Syringe with 0.9 % sodium chloride solution should be stored between 15°C and 40°C, protect from direct sunlight and freezing.

Cautions | See instructions for use | REF Product Instructions Art. No. | For single use only
Do not Resterilize | Do not use if product is damaged or contaminated | Batch Number | Date of Manufacturing
Use by / Expiry Date | STERILE R Sterilized using irradiation | EU REP European Authorised Representative | Manufactured by
Non Pyrogenic | 4°C 40°C Storage Condition | Keep Away from Sunlight | Keep Dry | Single sterile barrier system

Сринцовка Polyflush DS

0,9% натриев хлорид (0,9% NaCl)
Двойна стерилна (DS) • стерилна течност • стерилна спринцовка
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

CE 0123

BG

ИЗПОЛЗВАНИ МАТЕРИАЛИ
Полипропилен, SBR, стиро-бутаденов каучук (SBR), натриев хлорид
ПОКАЗАНИЯ И КЛИНИЧНА УПОТРЕБА
Предварително напълнена спринцовка с физиологичен разтвор, предназначена единствено за промиване на постоянни съдови устройства за достъп (УСД), с цел поддържане на проходимостта на УСД.
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не са известни
НЕЖЕЛАНИ РЕАКЦИИ
Не са очаквани нежелани реакции, когато продуктът е обозначен.
УПЪТВАНИЯ ЗА УПОТРЕБА
Използвайте асептична техника по време на цялата процедура.
1. Проверете медицинската документация на пациента.
2. Преди употребата, проверете визуално продукта за наличието на видими частици и обезцветяване, както е посочено в раздела Предупреждения и предпазни мерки.
3. Проверете дали е поставена капачката на накрайника на буталото. Проверете визуално дали разтворът е бистър (Фиг.1а).
4. Свалете буталото с накрайника, за да освободите запушалката (Фиг.1b).
5. Отвийте капачката от спринцовката, като се уверите, че вътрешността на спринцовката и не замърсяна при допир (Фиг. 1с).
6. Натиснете буталото на спринцовката, за да изкарате въздуха. Не използвайте изделието, ако не се наблюдава разтвор при изхвърляне на въздуха (Фиг. 3).
7. Свържете спринцовката Polyflush към устройството за съдов достъп, като внимавате да не замърсите връзката при допир (Фиг. 4).
8. Натиснете буталото на спринцовката, за да изкарате необходимото количество физиологичен разтвор, като използвате бутане/пулиране (Фиг. 5) Препоръчва се да не прилагате прекомерна сила, а ако е изключително необходимо, да бъдете по-енергични.
9. След употреба, изхвърлете спринцовката, заедно с евентуално неизползваните разтвори, в съответствие с политиката на лечебното заведение относно биологично опасните отпадъци или с указанията на Центъра за контрол и превенция на заболяванията CDC (Фиг. 6).

ДЕЙСТВИЕ
Натриев хлорид 0,9% е стерилен воден разтвор, който има приблизително еднакво осмотично налягане и състав на извънклетъчните течности. Не дразнене тъканите. Използва се за почистване на устройства за съдов достъп, с цел поддържане на проходимостта на катетъра и предотвратяване контакта между несъвместими медикаменти или течности.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
1. Преди да използвате продукта, прочетете внимателно инструкциите за употреба.
2. Продуктът трябва да бъде използван само от квалифицирани медицински специалисти.
3. Не използвайте за инжекциране, доколкото продуктът е предназначен единствено за промиване.
4. Преди употреба, проверете датата на изтичане на срока на годност на продукта. Не използвайте, ако продуктът е с изтекъл срок на годност.
5. Не използвайте, ако капачката/буталото е повредено, доколкото това означава, че е обект на опит за манипулация.
6. Не използвайте, ако опаковката или продукта са били повредени или замърсени.
7. Преди употребата, проверете визуално дали съдържанието на всяка предварително напълнена спринцовка е с ясна физиологична разтвор, дали е бистро, дали не са налице наличие на частици, утайка, избледняване и изтичане. Не използвайте, в случай че е налице едно от гореспоменатите обстоятелства.
8. Не използвайте на остаен въздух по фуцунцата /ъ/.
9. Не стерилизирайте повторно. За еднократна употреба.
10. Да се използва единствено при единичен пациент. Повторната употреба на устройства за еднократна употреба създава потенциален риск за пациента или потребителя. Замърсяването и/или ограничената функционалност на устройството може да предизвика нараняване, заболяване или възпаление.

Poly Medicure Limited не носи отговорност за евентуални случайни или последващи щети, дължащи се на повторната употреба на изделието.
СЪХРАНЕНИЕ И СТАБИЛИТЕТ
Предварително напълнена спринцовка с 0,9% разтвор на натриев хлорид трябва да се съхранява на температура между 5°C и 40°C, защитена от пряка слънчева светлина и от замръзване.

Предупреждения | Прочетете инструкциите за употреба | REF Номер на продукта / каталожен номер | LOT Серия / Партиден номер
Да се не се стерилизира повторно | Да се не използва, ако е налице повреда или замърсяване | STERILE R Стерилизирано чрез облъчване | EU REP Упълномощен представител на Европейския съюз
Непирогенен | 4°C 40°C Условия за съхранение | Да се пази от слънчева светлина | Да се пази сух | Единична стерилна бариера система

Proplachovací stříkačka Polyflush DS

0,9% chlorid sodný (0,9% NaCl)
Dvojitá sterilita (DS) • sterilní kapalina • sterilní stříkačka
NÁVOD K POUŽITÍ

CE 0123

CZ

POUŽITÉ MATERIÁLY
Polypropylen, BBR, BBR, chlorid sodný
INDIKACE A KLINICKÉ POUŽITÍ
Proplachovací stříkačka předplněná fyziologickým roztokem je určena výhradně k proplachování zavedených cévních přístupů (VAD) pro udržení jejich průchodnosti.
KONTRAINDIKACE
Nejsou známy
NEŽADOUCÍ ÚČINKY
Nejsou známy nežádoucí účinky, je-li výrobek indikován.
NÁVOD K POUŽITÍ
Během celého postupu dodržujte aseptickou techniku.
1. Zkontrolujte lékařskou dokumentaci pacienta.
2. Před použitím vizuálně vizuálně zkontrolujte a ověřte, zda na něm není přítomen jemný prach nebo jiné nečistoty ve změně barvy, v souladu s oddílem Upozornění a Bezpečnostní opatření.
3. Zkontrolujte, zda je kryt hrotu stříkačky správně nasazen. Zkontrolujte čistotu roztoku (obr. 1a).
4. Sejměte pístu s nasazeným krytem uvolněte bezpečnostní zapečetění (obr. 1b).
5. Odšroubujte ze stříkačky víčko hrotu a dávejte pozor, abyste při kontaktu nekontaminovali spoj Luer* (obr. 2).
6. Stiskněte píst stříkačky vytlačte vzduch. Pokud při vytlačování vzduchu není zjištěna přítomnost roztoku, nepoužívejte zařízení (Obr. 3).
7. Připojte stříkačku Polyflush k zařízení pro cévní přístup a dávejte pozor, abyste spoj při kontaktu nekontaminovali (obr. 4).
8. Stiskněte píst stříkačky, abyste vytlačili požadované množství fyziologického roztoku podle nemocničního protokolu (obr. 5) V případě extrémního odporu použijte silnější a rychlejší pulsačního stlačení.
9. Po použití zlikvidujte stříkačku včetně velkého nevyužitého roztoku podle vyhlášky o nebezpečném biologický nebezpečného odpadu nebo se směrnicemi CDC (obr. 6).

ÚČINEK
0,9% chlorid sodný je sterilní vodní roztok, který má přibližně stejný osmotický tlak a složení jako extracellulární tekutiny. Nedráždí tkáně. Používá se k propláchnutí zavedených cévních přístupů k udržení průchodnosti katétru a k zabránění kontaktu mezi nekompatibilními medikamenty.
VAROVNÁ NÁVODY UND VORSICHTSMASSNAHMEN
1. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
2. Das Produkt darf nur von qualifizierten medizinischen Personal verwendet werden.
3. Nicht für Injektionen verwenden, da das Produkt ausschließlich zum Spülen gedacht ist.
4. Prüfen Sie vor der Verwendung die Haltbarkeit des Produkts. Nicht verwenden, wenn das Produkt verfallen ist.
5. Nicht verwenden, wenn die Spitzenkappe/der Kolben beschädigt sa, da dies auf eine unlöchte Stelle oder auf eine nicht sterile Stelle hinweisen.
6. Nicht verwenden, wenn die Verpackung oder das Produkt beschädigt oder kontaminiert wurde.
7. Prüfen Sie den Inhalt jeder vorgefüllten Spritze vor der Verwendung visuell auf Vorhandensein der Salzlösung, Klarheit, Partikelbildung von Feststoff, Ausfällung, Verfärbungen und Undichtigkeit. Nicht verwenden, wenn einer der oben genannten Punkte auftritt.
8. Achten Sie darauf, dass keine Luft im Flüssigkeitsspiral verbleibt.
9. Nicht erneut sterilisieren. Einwegprodukt, die Spritze nach Gebrauch entsorgen.
10. Einwegprodukt für einen Patienten. Die Wiederverwendung von Einwegprodukten birgt ein potentielles Risiko für den Patienten oder Anwender dar. Eine Kontamination und/oder eingeschränkte Funktionalität des Geräts können zu Verletzungen, Krankheiten oder Entzündungen führen.

Poly Medicure Limited haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die sich aus der Wiederverwendung des Produkts ergeben.
LAGERUNG UND STABILITÄT
Die vorgefüllte Spritze mit 0,9 % Natriumchloridlösung bei einer Temperatur zwischen 5°C und 40°C lagern, vor direkter Sonneneinstrahlung und Frost schützen.

Upozornění | Přečtěte si návod k použití | REF Referenční číslo výrobku / kód výrobku | LOT Číslo šarže
Nerestérilizujte | Nepoužívejte, je-li obal nebo výrobek poškozený nebo znečištěný | STERILE R Sterilizováno ozářením | EU REP Povolený zástupce v EU
Použijte do / Datum expirace | Datum výroby
Bez pyrogenů | 4°C 40°C Chraňte před slunečním zářením | Skladujte na suchém místě | Systém s jednou sterilní bariérou

Polyflush-Spritze DS

0,9% Natriumchlorid (0,9% NaCl)
Doppelsterilt (DS) • Sterile Flüssigkeit • Sterile Spritze
GEBRAUCHSANWEISUNG

CE 0123

DE

VERWENDETE MATERIALIEN
Polypropylen, BBR, BBR, Natriumchlorid
INDIKATIONEN UND KLINISCHE ANWENDUNG
Mit Kochsalzlösung vorgefüllte Spritze, die ausschließlich zum Spülen permanenter Gefäßzugangsgeräte (VADs) bestimmt ist, um die Durchgängigkeit der VADs zu erhalten.
KONTRAINDIKATIONEN
Nicht bekannt
NEBENWIRKUNGEN
Nebenwirkungen sind nicht bekannt, wenn das Produkt indiziert ist.
GEBRAUCHSANWEISUNG
Achten Sie während des gesamten Verfahrens auf aseptische Technik.
1. Die Krankenakte des Patienten ist zu überprüfen.
2. Führen Sie vor der Verwendung eine Sichtprüfung des Produkts auf sichtbare Partikel und Verfärbungen gemäß Abschnitt "Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen" durch.
3. Prüfen Sie, ob die Kappe an der Spitze der Spritze richtig positioniert ist. Prüfen Sie visuell, ob die Lösung klar ist (Abb.1a).
4. Den Kolben mit der Spitzenkappe drücken, um das Dichtungsmittel zu lösen (Abb. 1b).
5. Schrauben Sie die Spitzenkappe von der Spritze ab und achten darauf, dass weder die Spitze noch die Spritze kontaminiert sind durch Berührung zu kontaminieren (Abb. 2).
6. Drücken Sie den Spritzenkolben, um die Luft auszustoßen. Verwenden Sie die Vorrichtung nicht, wenn vorher während des Ausstoßens der Luft keine Lösung beobachtet wird (Abb. 3).
7. Schließen Sie die polyflush-Spritze an das Gefäßzugangsgerät an und achten Sie darauf dabei, der Verbindung nicht zu berühren und zu kontaminieren (Abb. 4).
8. Drücken Sie den Spritzenkolben, um das erforderliche Volumen an Kochsatlösung gemäß dem Krankenhausprotokoll fließen zu lassen (Abb. 5) Bei einem stampfmodostand, anbellates det, at der ikke anvendes overdreven kraft.
9. Entsorgen Sie nach dem Gebrauch die Spritze einschließlich der eventuell nicht verwendeten Lösung gemäß dem Krankenhausrichtlinien für biologisch gefährlichen Abfall oder den CDC-Richtlinien (Abb. 6).

VERWENDUNG
0,9 % Natriumchlorid ist eine sterile wässrige Lösung, die ungefähr den gleichen osmotischen Druck und die gleiche Zusammensetzung wie extrazelluläre Flüssigkeiten aufweist. Reizt das Gewebe nicht. Zum Spülen von Gefäßzugangsgeräten verwendet, um die Durchgängigkeit des Katheters zu erhalten und Kontakt zwischen unverträglichen Medikamenten oder Flüssigkeiten zu verhindern.
WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN
1. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
2. Das Produkt darf nur von qualifizierten medizinischen Personal verwendet werden.
3. Nicht für Injektionen verwenden, da das Produkt ausschließlich zum Spülen gedacht ist.
4. Prüfen Sie vor der Verwendung die Haltbarkeit des Produkts. Nicht verwenden, wenn das Produkt verfallen ist.
5. Nicht verwenden, wenn die Spitzenkappe/der Kolben beschädigt sa, da dies auf eine unlöchte Stelle oder auf eine nicht sterile Stelle hinweisen.
6. Nicht verwenden, wenn die Verpackung oder das Produkt beschädigt oder kontaminiert wurde.
7. Prüfen Sie den Inhalt jeder vorgefüllten Spritze vor der Verwendung visuell auf Vorhandensein der Salzlösung, Klarheit, Partikelbildung von Feststoff, Ausfällung, Verfärbungen und Undichtigkeit. Nicht verwenden, wenn einer der oben genannten Punkte auftritt.
8. Achten Sie darauf, dass keine Luft im Flüssigkeitsspiral verbleibt.
9. Nicht erneut sterilisieren. Einwegprodukt, die Spritze nach Gebrauch entsorgen.
10. Einwegprodukt für einen Patienten. Die Wiederverwendung von Einwegprodukten birgt ein potentielles Risiko für den Patienten oder Anwender dar. Eine Kontamination und/oder eingeschränkte Funktionalität des Geräts können zu Verletzungen, Krankheiten oder Entzündungen führen.

Poly Medicure Limited haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die sich aus der Wiederverwendung des Produkts ergeben.
LAGERUNG UND STABILITÄT
Die vorgefüllte Spritze mit 0,9 % Natriumchloridlösung bei einer Temperatur zwischen 5°C und 40°C lagern, vor direkter Sonneneinstrahlung und Frost schützen.

Warnhinweise | Lesen Sie die Gebrauchsanweisung | REF Produktreferenz/ artikelcode | Kun til engangsbrug
Ikke genstérilisères | Ikke anvendes hvis emballagen/ produktet er skadet eller forurenet | LOT Batchnummer | Produktionsdato
Skal bruges inden / Udløbsdato | STERILE R Steriliseret ved stråling | EU REP Europæisk autoriseret repræsentant | Produceret af
Pyrogenfri | 4°C 40°C Oplagringsforhold | Opbevares fri for solskin | Skal opbevares tørt | Enkelt sterilt barrieresystem

Polyflush sprøjte DS

0,9% natriumklorid (0,9% NaCl)
Dobbelt sterilt (DS) • steril væske • steril sprøjte
BRUGERVEJLEDNINGER

CE 0123

DK

ANVENDTE MATERIALER
Polypropylen, BBR, BBR, natriumklorid
INDIKATIONER OG KLINISK ANVENDELSE
Sprøjte der er for-fyldt med saltopløsning der udelukkende er beregnet til skylning af vaskulært adgangsudstyr (VAD) for at opretholde VAD åbne.
KONTRAINDIKATIONER
Ikke kendte
BIVIRKNINGER
Der kendes ikke nogen bivirkninger når produktet anglves.
BRUGERVEJLEDNING
Brug aseptiske teknikker under hele proceduren.
1. Kontrollere patientens medicinske journal.
2. Inden brug skal man visuelt undersøge produktet for at konstatere om der er tegn på partikler og misfarvning som overensstemmer med Advarsler og Forholdsregler.
3. Tjek at hætten på sprøjtens spids er korrekt placeret. Kontrolér visuelt at opløsningen er klar (Fig.1a).
4. Tryk stempel med spidshætte drøsken, um das Dichtmittel zu lösen (Abb. 1b).
5. Schrauben Sie die Spitzenkappe von der Spritze ab und achten darauf, dass weder die Spitze noch die Spritze durch Berührung zu kontaminieren (Abb. 2).
6. Drücken Sie den Spritzenkolben, um die Luft auszustoßen. Verwenden Sie die Vorrichtung nicht, wenn vorher während des Ausstoßens der Luft keine Lösung beobachtet wird (Abb. 3).
7. Schließen Sie die polyflush-Spritze an das Gefäßzugangsgerät an und achten Sie dabei darauf, der Verbindung nicht zu berühren und zu kontaminieren (Abb. 4).
8. Drücken Sie den Spritzenkolben, um das erforderliche Volumen an Kochsatlösung gemäß dem Krankenhausprotokoll fließen zu lassen (Abb. 5) Bei einem stampmodostand, anbellates det, at der ikke anvendes overdreven kraft.
9. Bortskaf sprøjten efter anvendelse og herunder også den eventuelt ikke anvendte opløsning, i overensstemmelse med hospitalsprotokollen vedrørende bortskaffelse af biologisk farligt affald og gældende CDC-direktiverne (Fig. 6).

VIRKNING
0,9 % Natriumklorid er en steril vandig opløsning der cirka har samme osmotiske tryk og sammensætning som ekstracellulære væsker. Den irriterer ikke vævet. Den anvendes til skylning af vaskulært adgangsudstyr, for at sikre den åbenhedsmæssige åbenhed og for at forebygge kontakt mellem inkompatible medikamenter eller væsker.
ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER
1. Læs grundigt brugervejledningene inden du bruger produktet.
2. Produktet må kun anvendes af kvalificeret sundhedspersonale.
3. Må ikke anvendes til injektioner, eftersom at produktet udelukkende er beregnet til skylning.
4. Inden brug skal du kontrollere produktets udløbsdato. Må ikke anvendes hvis produktet er udløbet.
5. Må ikke anvendes hvis sprøjtens hætte/stempel er beskadiget, eftersom at dette indikerer en lækage eller at sprøjten ikke er steril.
6. Må ikke anvendes hvis pakningen eller produktet er beskadiget eller kontamineret.
7. Inden brug kontrolleres det visuelt, at indholdet i hver sprøjte. Inden brug skal man kontrollere, at der klar, at der ikke findes partikler, bundfald, misfarvning og lækage. Må ikke anvendes, hvis en af ovennævnte tilfælde skulle forekomme.
8. Lad ikke luften blive fanget inden i sprøjten.
9. Må ikke gensterilisères. Engangsbrug, bortskal sprøjten efter brug.
10. Til engangsbrug til en enkelt patient. Gentbrug af engangsanordninger skaber en potentiel risiko for patienten eller brugeren. Kontaminering og/eller begrænsede funktioner kan frembrydelse læsioner, sygdomme eller betændelse.

Poly Medicure Limited er ikke ansvarlig i tilfælde af eventuelle direkte eller indirekte skader, der skyldes genbrug af produktet.
OPLAGRING OG STABILITET
Sprøjter der er for-fyldte med opløsninger af 0,9% natriumklorid skal opbevares ved en temperatur mellem 5°C og 40°C, i lyt for direkte sollys og frost.

Advarsler | Læs brugervejledningen | REF Produktreference/ artikelkode | Kun til engangsbrug
Ikke genstérilisères | Ikke anvendes hvis emballagen/ produktet er skadet eller forurenet | LOT Batchnummer | Produktionsdato
Skal bruges inden / Udløbsdato | STERILE R Steriliseret ved stråling | EU REP Europæisk autoriseret repræsentant | Produceret af
Pyrogenfri | 4°C 40°C Oplagringsforhold | Opbevares fri for solskin | Skal opbevares tørt | Enkelt sterilt barrieresystem

Polyflush süstel DS

0,9% naatriumkloriid (0,9% NaCl)
Topelsterilne (DS) • steriilne vedelik • steriilne süstal
KASUTUSJUHENDI

CE 0123

EE

KASUTATUD MATERJALID
Polypropüleen, BBR, BBR, naatriumkloriid
NÄIDUSTUS JA KLINILINE KASUTUS
Eeltäidetud soolalahusega süstel on ette nähtud kasutamiseks ainult veresoonte juurdepääsu seadmete (VAD) sisemuse loputamiseks veenilõpsuga hoida VAD läbilaskvust.
VASTUNÄIDUSTUSED
Ei ole teada
KÕRVALTOIMED
Kõrvaltoimed ei ole toote näidustustele jäägi kasutamisel teada.
KASUTUSJUHENDID
Kasutage ühtsi aseptilisi tehnikat.
1. Avage patsiendi ja eemaldage süstel.
2. Kontrollige toote visuaalselt ja eemaldage, et selles puuduvad tahked osakeed ja värvuse muutus, nagu on kirjeldatud osades Hoiatused ja ettevaatusabinõud.
3. Kontrolli ja veendu, et ots on oma kohal. Kontrolliga visuaalselt lahuse selgust (joonis 1a).
4. Vajutage süsteemiga kolb alla, et vabastada stopperi tihend (joonis 1b).
5. Kruvige kork süstlalt lahti. Saastumise ennetamiseks ei tohi puudutada süstlt lüer-lukk (ühendust (joonis 2).
6. Surugu kolb sisse ja eemaldage süstlist õhu. Ärge kasutage seadet, kui õhu eemaldamise ajal ei ole lahust näha (joonis 3).
7. Ühendage polyflush süstel veresoonte juurdepääsu seadmega. Veendage, et ühenduspunkt ei saa saastuda (joonis 4).
8. Surugu kolb alla, et loputada seadet vajalikku kogusa soolalahust haigla protokolli järgi (joonis 5) Ärge kasutage liigset jõuka, kui tunnete, et kolvi liikumine on tavapärasest raskem.
9. Pärast kasutamist kõrvaldage süstel ja kasutamata lahus oma asutuse bioloogilisi ohtlike jäätmete kõrvaldamise reegelite või CDC suunaste järgi (joonis 6).

TOIME
0,9% naatriumkloriid lahus on steriilne vesilahus, mille osmotiline rõhk ja koostis on lähkuotne rakuvälisele vedelikele. See ei ärrita kudesid. Seda kasutatakse veresoonte juurdepääsu seadmete loputamiseks, et hoida kateetri läbilaskvust ja eemaldada kokkusobimatute ravimite või vedelike vahel.
HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD
1. Loe hoolikalt läbi kasutusjuhend, ennen kuin käytät tuotetta.
2. Tuotetta saa käyttää ainoastaan ammattitaitoinen terveysalan henkilöstö.
3. Älä käytä suoraan sisäisiin injisointeihin, sillä tämä tuote on tarkoitettu huuhtelua varten.
4. Tarkista tuotteen erääpäivä, ennen kuin käytät sitä. Älä käytä vanhaksi mennyttä tuotetta.
5. Älä käytä, jos kärjenkiinnäisen suojus on viollunut, koska se osoittaa, että jossain on vuoto tai että injektoorisuus ei ole steriili.
6. Älä käytä, jos pakkaus tai tuote on vahingoittunut tai saastunut.
7. Tarkista silmämääräisesti ennen käyttöä, että jokainen esitäytetty injektorisuus sisältää suolaliuosta, on kirkasta, eikä näy pölyhiukkasia, saostuma, värimuutoksia eikä vuotoja. Älä käytä tuotetta, jos havaitset jonkin edellä mainitusta seikoista.
8. Älä salli, että nesteteen sisälle jää ilmaa.
9. Älä uudelleen steriilisoi. Kertakäyttöinen. Hävitä ruisku käytön jälkeen.
10. Kertakäyttöinen ja ainoastaan yhdelle potilaalle (asiakille). Kertakäyttöisen viilleen uudelleen käyttö vaarantaa sekä potilaan etä käyttäjän. Viilteen saastuttaminen ja / tai rajoittunut toimivuus voi aiheuttaa vaurioita, sairauksia tai tulehdusta.

Poly Medicure Limited ei ole vastuussa mahdollisista välittömistä tai epäsuorista vahingoista, jotka ovat aiheutuneet viilteen uudelleen käytöstä.
VARASTOINTI JA VAKAUS
0,9%-naatriumkloridi-suolaista esitäytetty ruisku tulee varastoida lämpötilaan väliltä 5°C ja 40°C ja suojata suoralta auringonvalolta ja jäätymiselta.

Varoitukset | Katso käyttöohje | REF Tuotenumero | Vain kertakäyttöön
Ei saa sterilisoitu uudelleen | Ei saa käyttää, jos pakkaus tai tuote on vaurioitunut | LOT Eräkoodi | Valmistuspäivämäärä
Käytettävä viimeisään | STERILE R Steriloitu säteilytyksellä | EU REP Valtuutettu kumppani yhteisössä | Valmistaja
Pyrogeenitön | 4°C 40°C Säilytyslämpötilavaja | Suojattava auringonvalolta | Säilytettävä kuivassa paikassa | Yksinkertaista steriiliä suojausta

Jeringa Polyflush DS

cloruro de sodio al 0,9% (0,9% NaCl)
Estéril doble (DS) • líquido estéril • jeringa estéril
INSTRUCCIONES DE USO

CE 0123

ES

MATERIALES UTILIZADOS
Polipropileno, SBR, BBR, Cloruro de Sodio
INDICACIONES Y USO CLÍNICO
Jeringa precargada con solución salina destinada únicamente al lavado de los dispositivos de acceso vascular (VAD) permanentes, para mantener la permeabilidad de los VAD.
CONTRINDICACIONES
Ninguna conocida
EFECTOS SECUNDARIOS
No se conocen efectos colaterales cuando el producto está indicado.
INSTRUCCIONES DE USO
Atenerse a una técnica aséptica en toda la duración del procedimiento.
1. Abrir el envase y extraer la jeringa.
2. Antes de su uso, inspeccione visualmente el producto para verificar que no existen partículas ni decoloración, como se menciona en la sección Advertencias y Precauciones.
3. Controlar que el capuchón de la punta de la jeringa está correctamente colocado. Verificar visualmente que la solución sea transparente (Fig. 1a).
4. Apretar el émbolo con el capuchón de la punta para abrir el sello del tapón (Fig. 1b).
5. Desenroscar el capuchón de la punta de la jeringa controlando que no se contamine por contacto la conexión Luer de la jeringa (Fig. 2).
6. Apretar el émbolo de la jeringa para expeler el aire. No utilizar el dispositivo si no se observa ninguna solución al expeler el aire (Fig. 3).
7. Conectar la jeringa polyflush al dispositivo de acceso vascular, evitando atención a no contaminar la conexión mediante contacto (Fig. 4).
8. Apretar el émbolo de la jeringa para hacer fluir el volumen requerido de solución salina tal como indica el protocolo sanitario (Fig. 5) En caso de extremada resistencia del pistón, se aconseja no ejercer una fuerza excesiva.
9. Tras el uso, deseche la jeringa incluyendo la eventual solución inutilizada, conforme al protocolo sanitario de eliminación de residuos biológicamente peligrosos o a las directivas CDC (Fig. 6).

ACCIÓN
Cloruro de Sodio al 0,9% es una solución estéril acuosa con la misma presión osmótica y composición de los líquidos extracelulares. Es no irritante para los tejidos. Se usa para lavar los dispositivos de acceso vascular con el fin de mantener la permeabilidad del catéter y para prevenir el contacto entre fármacos o entre líquidos incompatibles.
ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES
1. Leer con atención las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
2. El producto debe ser utilizado sólo por personal de salud cualificado.
3. No utilizar para inyecciones, el producto está destinado únicamente al lavado.
4. Antes del uso, controlar la fecha de caducidad del producto. No utilizar si el producto está vencido.
5. No utilizar si el capuchón de la punta/émbolo está dañado, esto indica que ha sido manipulado.
6. No utilizar si el envase o el producto están dañados o contaminados.
7. Antes del uso, controlar visualmente que el contenido de cada jeringa precargada contenga la solución salina, sea transparente, no presente partículas, precipitado, ni contenga pérdidas. Non utilizar en ninguno de los casos citados.
8. No permitir que el aire permanezca en la trayectoria de fluido.
9. No volver a esterilizar. Desechar. Eliminar la jeringa después del uso.
10. Monouso para un solo paciente. La reutilización de dispositivos monouso crea un riesgo potencial para el paciente o el usuario. La contaminación y/o la funcionalidad limitada del dispositivo podría provocar lesiones, patologías o inflamación.

Poly Medicure Limited no es responsable en caso de eventuales daños accidentales directos o indirectos debidos a la reutilización del dispositivo.
ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD
Jeringa precargada con solución de cloruro de sodio al 0,9%. Conservar a una temperatura comprendida entre 5°C y 40°C, al reparo de la luz solar directa y del hielo.

Advertencias | Leer las instrucciones de uso | REF Referencia del producto/código del artículo | LOT Número de lote
No volver a esterilizar | No utilizar si el envase o el producto están dañados o contaminados | Número de lote | Fecha de producción
Utilizar antes de / Fecha de vencimiento | STERILE R Esterilizado mediante irradiación | EU REP Representante autorizado en la Comunidad Europea | Producido por
Apirógeno | 4°C 40°C Condiciones de almacenamiento | Conservar al reparo de la luz del sol | Conservar en lugar seco | Sistema de barrera estéril individual

Polyflush-ruisku DS

0,9% natriumkloridi (0,9% NaCl)
Kaksinkertainen steriili (DS) • steriili neste • steriili ruisku
KÄYTTÖOHJEET

CE 0123

FI

KÄYTETYT AINEET
Polypropeeni, SBR, BBR, Natriumkloridi
OHJEET JA KLIININEN KÄYTTÖ
Suojauksella esitäytetty ruisku ainoastaan jatkuvaan suonen sisäiseen käyttöön tarkoitettujen (VAD) valmiiden pessum, jotta VAD pysyisi avoimena.
VASTA-AIHEET
Ei tunnettu
SIVUVAIKUTUKSET
Ei saa tapahtua sivuvaikutuksia, kun tuotetta suositellaan.
KÄYTTÖOHJEET
Säilytä aseptiinen menettelytapa koko toimenpiteen ajan.
1. Avaa potilas-asiakirjat.
2. Ennen käyttöä tarkista silmämääräisesti, että tuotteessa ei ole pölyhiukkasia eikä värimuutoksia kohdan Varoitukset ja Varotoimenpiteet mukaisesti.
3. Tarkista, onko kärkikorkki suojus on oikein paikoillaan. Tarkista silmämääräisesti, että neste on kirkasta (Kuv. 1a).
4. Paina mäntää ruiskun kärjen suojuksella niin, että korkin sinetti rikotaan (Kuv. 1b).
5. Irrota ruiskun kärjen suojus varovasti varmistaen samalla, etta ruiskun luer-liittymä ei pääse saastumaan koskettuaasta (Kuv. 2).
6. Ruiskun mäntää poistaaksesi ilman. Älä käytä laitetta, jos ilman poistun yhteydessä ruiskusta ei tule mitään nestettä ulos (Kuv. 3).
7. Yhdistä polyflush – ruisku suoneen vieri valmiuksen varmistaen samalla, että liittymä ei pääse saastumaan koskettuaasta (Kuv. 4).
8. Paina ruiskun mäntää, jotta vaadittu määrä suojauksella päästee vikumaan sairaalan protokollan mukaisesti (Kuv. 5) Jos mäntän vastus on erittäin voimakasta, niin älä kuitenkaan käytä liikaa voimaa.
9. Käytön jälkeen hävitä ruisku sekä käyttämätön suojaliuos vaarallisia biologisia jätteitä koskevan sairaalaprotokollan tai työsuojeluohjeiden tai CDC mukaisesti (Kuv. 6).

TOIMINTO
0,9% natriumkloridi on steriili vesiliuos, jolla on suunnilleen sama osmoottinen paine ja koostumus kuin solunulkoisella nesteillä. Ei ärsytä kudosta. Sitä käytetään suonensisäisen käytön laitteiden tarkoituksen vilkkeiden pessun, jotta katetri pysyisi avoimena ja vältyttäisiin lääkeaineiden tai nestelisten yhteensopimattomista kontakteilta.
VAROITUKSET JA VAROTOIMENPITEET
1. Lue huolellisesti käyttöohjeet, ennen kuin käytät tuotetta.
2. Tuotetta saa käyttää ainoastaan ammattitaitoinen terveysalan henkilöstö.
3. Älä käytä suoraan sisäisiin injisointeihin, sillä tämä tuote on tarkoitettu huuhtelua varten.
4. Tarkista tuotteen erääpäivä, ennen kuin käytät sitä. Älä käytä vanhaksi mennyttä tuotetta.
5. Älä käytä, jos kärjenkiinnäisen suojus on viollunut, koska se osoittaa, että jossain on vuoto tai että injektoorisuus ei ole steriili.
6. Älä käytä, jos pakkaus tai tuote on vahingoittunut tai saastunut.
7. Tarkista silmämääräisesti ennen käyttöä, että jokainen esitäytetty injektorisuus sisältää suolaliuosta, on kirkasta, eikä näy pölyhiukkasia, saostuma, värimuutoksia eikä vuotoja. Älä käytä tuotetta, jos havaitset jonkin edellä mainitusta seikoista.
8. Älä salli, että nesteteen sisälle jää ilmaa.
9. Älä uudelleen steriilisoi. Kertakäyttöinen. Hävitä ruisku käytön jälkeen.
10. Kertakäyttöinen ja ainoastaan yhdelle potilaalle (asiakille). Kertakäyttöisen viilleen uudelleen käyttö vaarantaa sekä potilaan etä käyttäjän. Viilteen saastuttaminen ja / tai rajoittunut toimivuus voi aiheuttaa vaurioita, sairauksia tai tulehdusta.

Poly Medicure Limited ei ole vastuussa mahdollisista välittömistä tai epäsuorista vahingoista, jotka ovat aiheutuneet viilteen uudelleen käytöstä.
VARASTOINTI JA VAKAUS
Esitäytetyt 0,9 % natriumkloridi-liuokset tulee säilyttää lämpötilassa 5°C ja 40°C. Suojaa suoralta auringonvalolta ja jäätymiselta.

Varoituk

Siringa Polyflush DS

0,9% cloruro di sodio (0,9% NaCl)

Doppia sterile (DS) + fluido sterile + siringa sterile

ISTRUZIONI PER L'USO

CE 0123

IT

MATERIALI UTILIZZATI
Polipropilene, SBR, BBR, Cloruro di Sodio

INDICAZIONI E UTILIZZO CLINICO
Siringa pre-riempita con soluzione salina destinata unicamente al lavaggio dei dispositivi di accesso vascolare (VAD) a permanenza per mantenere la pervietà del VAD.

CONTROINDICAZIONI
Nessuna nota

EFFETTI COLLATERALI
Non sono noti effetti collaterali quando il prodotto viene indicato.

ISTRUZIONI D'USO
Attenersi ad una tecnica asettica per tutta la durata della procedura.
1. Aprire la confezione e estrarre la siringa.
2. Ispezionare la confezione esperienze visivamente il prodotto per verificare che non presenti polveri sottili o sedimenti, conformemente alla sezione Avvertenze e Precauzioni. Controllare che il cappuccio della punta della siringa sia correttamente posizionato. Verificare visivamente che la soluzione sia limpida (Fig. 1).
4. Premere lo stantuffo con il cappuccio della punta per rilasciare il sigillo del tappo (Fig. 1b).
5. Svitare il cappuccio della punta della siringa assicurandosi di non contaminare per contatto il connettore luer della siringa (Fig. 2).
6. Premere lo stantuffo della siringa per espellere l'aria. Non utilizzare il dispositivo se non si riesce ad ottenere soluzione durante l'espulsione dell'aria (Fig. 3).
7. Collegare la siringa al connettore luer al dispositivo di accesso vascolare, facendo attenzione a non contaminare per contatto il connettore (Fig. 4).
8. Premere lo stantuffo della siringa per far fluire il volume richiesto di soluzione salina come da protocollo ospedaliero (Fig. 5) In caso di estrema resistenza dello stantuffo, si raccomanda di non esercitare una forza eccessiva.
9. Dopo l'uso, eliminare la siringa compressa l'eventuale soluzione non utilizzata conformemente ad protocollo ospedaliero per lo smaltimento dei rifiuti biologicamente pericolosi o alle direttive CDC (Fig. 6).

AZIONE
Cloruro di Sodio allo 0,9% è una soluzione sterile acquosa avente una pressione osmotica e composizione del liquido extracellulare. Non irita i tessuti. Si usa per il lavaggio dei dispositivi di accesso vascolare al fine di mantenere la pervietà del catetere e per prevenire il contatto tra farmaci o liquidi incompatibili.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI
1. Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di adoperare il prodotto.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo da personale sanitario qualificato.
3. Non usare per iniezioni in quanto il prodotto è destinato unicamente al lavaggio.
4. Prima dell'uso, controllare la data di scadenza del prodotto. Non usare se il prodotto è scaduto.
5. Non usare se il cappuccio della punta/stantuffo è danneggiato, in quanto ciò indica una perdita o il fatto che la siringa non è sterile.
6. Non usare se la confezione o il prodotto sono stati danneggiati o contaminati.
7. Prima dell'uso controllare visivamente che il contenuto di ogni siringa pre-riempita contenga la soluzione salina, sia limpido, non presenti polveri fini, precipitato, scolorimento e perdite. Non usare nel caso in cui si verifichi una delle suddette casistiche.
8. Non lasciare che l'aria resti all'interno del percorso del fluido.
9. Non riterilizzare. Monouso, gettare la siringa dopo l'uso.
10. Monouso per un solo paziente. Il rutilizzo di dispositivi monouso crea un rischio potenziale per il paziente o l'utente. La contaminazione ed la funzionalità limitata del dispositivo può causare lesioni, malattie o la morte del paziente.

Poly Medicure Limited non sarà responsabile in caso di eventuali danni accidentali diretti o danni indiretti dovuti al riutilizzo del prodotto.

CONSERVAZIONE E STABILITÀ
Siringa pre-riempita con una soluzione di cloruro di sodio allo 0,9% da conservare ed usa temperatura compresa tra 5°C e 40°C, al riparo dalla luce solare diretta e dal gelo.

Polyflush švirkštas DS

0,9% natrio chloridas (0,9% NaCl)

Dvigubas sterilus (DS) + sterilus skystis + sterilus švirkštas

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

CE 0123

LT

NAUDOJAMOS MEDŽIAGOS
Polipropilenas, SBR, BBR, natrio chloridas

INDIKACIJOS IR KLINIKINIS NAUDOJIMAS
Fiziologinis tirpalas užpildytas švirkštas skirtas naudoti tik prajauti implantuotiesiajai gyslų prieigos prietaisus (VAD), kad būtų išlaikytas VAD pratekamumas.

KONTRAINDIKACIJA
Žaidinoma

ŠALUTINIS POVEIKIS
Žalingi neigiamo poveikio indikacijas šalutinio poveiko neužregistruota.

NAUDOJIMO NURODYMAI
Atlikdami procedūrą laikykitės asepticko.
1. Atidarykite pakuotę ir išimkite švirkštą.
2. Prieš naudodami, apžiūrėkite gaminį, ar jame nėra dalelių, ar nepakitusi spalva, vadovaukitės įspėjimais ir atsargumo priemonėmis.
3. Patikrinkite, ar švirkšto galiukas gaubtelis yra vietoje. Patikrinkite, ar tirpalas yra skaidrus (1 pav.).
4. Patraukite stūmoklį nesvarbu galiuko gaubtelio ir atpalaiduokite rilsburo plomba (1b pav.).
5. Nuo švirkšto atsukite galiuko gaubtelį pasiraitęs, kad nepaliestumėte prie v neužterštumės švirkšto luerio jungties (2 pav.).
6. Paspumkite švirkšto stūmoklį i išpaskotie ora. Nenaudokite prietaisu, jei tirpaskitant ora nepasitinka, kai tirpalas yra i "respustione ont" (Fig. 3).
7. Prijunkite švirkšto luer jungtį prie al dispositivo di accesso vascolare, faceamo attenzione a non contaminare per contatto il connettore (Fig. 4).
8. Premere lo stantuffo della siringa per far fluire il volume richiesto di soluzione salina come da protocollo ospedaliero (Fig. 5) In caso di estrema resistenza dello stantuffo, si raccomanda di non esercitare una forza eccessiva.
9. Dopo l'uso, eliminare la siringa compressa l'eventuale soluzione non utilizzata conformemente al protocollo ospedaliero per lo smaltimento dei rifiuti biologicamente pericolosi o alle direttive CDC (Fig. 6).

AZIONE
Cloruro di Sodio allo 0,9% è una soluzione sterile acquosa avente una pressione osmotica e composizione del liquido extracellulare. Non irita i tessuti. Si usa per il lavaggio dei dispositivi di accesso vascolare al fine di mantenere la pervietà del catetere e per prevenire il contatto tra farmaci o liquidi incompatibili.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI
1. Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di adoperare il prodotto.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo da personale sanitario qualificato.
3. Non usare per iniezioni in quanto il prodotto è destinato unicamente al lavaggio.
4. Prima dell'uso, controllare la data di scadenza del prodotto. Non usare se il prodotto è scaduto.
5. Non usare se il cappuccio della punta/stantuffo è danneggiato, in quanto ciò indica una perdita o il fatto che la siringa non è sterile.
6. Non usare se la confezione o il prodotto sono stati danneggiati o contaminati.
7. Prima dell'uso controllare visivamente che il contenuto di ogni siringa pre-riempita contenga la soluzione salina, sia limpido, non presenti polveri fini, precipitato, scolorimento e perdite. Non usare nel caso in cui si verifichi una delle suddette casistiche.
8. Non lasciare che l'aria resti all'interno del percorso del fluido.
9. Non riterilizzare. Monouso, gettare la siringa dopo l'uso.
10. Monouso per un solo paziente. Il rutilizzo di dispositivi monouso crea un rischio potenziale per il paziente o l'utente. La contaminazione ed la funzionalità limitata del dispositivo può causare lesioni, malattie o la morte del paziente.

Poly Medicure Limited non sarà responsabile in caso di eventuali danni accidentali diretti o danni indiretti dovuti al riutilizzo del prodotto.

CONSERVAZIONE E STABILITÀ
Siringa pre-riempita con una soluzione di cloruro di sodio allo 0,9% da conservare ed usa temperatura compresa tra 5°C e 40°C, al riparo dalla luce solare diretta e dal gelo.

Polyflush šļirce DS

ar 0,9% nātrija hlorīdu (0,9% NaCl)

Divkārša sterila (DS) + sterils šķidrums + sterila šļirce

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

CE 0123

LV

IZMANTOTIE MATERIĀLI
Polipropilēns, SBR, BBR, nātrija hlorīds

INDIKĀCIJA UN KLĪNISKĀ IZMANTOŠANA
Pildīšāna ar fizioloģisko šķīdumu ir paredzēta tikai invazīvo medicīniskio ierīču (VAD) kā, paredzētās pieklājveiā pie asinsvadiem, skalošanai, lai saglabātu VAD caurlaidību.

KONTRINDIKĀCIJA
Nav zināma

BLAKNES
Nav zināmi blakne, blakne nav zināmas.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI
Visas procedūras laikā izmantojiet aseptisku metodi.
1. Atverot iepakojumu, ņemiet sterilo šļirci.
2. Pirms lietošanas vizuāli pārbaudiet, vai produktā nav sāku daļiņu, vai nav mainījusies krāsa, kā norādīts sadaļā „Brīdinājumi un piesardzības pasākumi".
3. Pārbaudiet, vai šļirces uzgaļa vāciņš ir savā vietā. Vizuāli pārbaudiet šķidruma dzidrumu (1 attēls).
4. Ja nepieciešams, Vizuāli izņemiet ārējo vāciņu, tai nocemtu aizbāžņa pusē (1.b attēls).
5. Atskrūvējiet šļirces uzgaļa vāciņu, pārliecinoties, ka šļirces luera savienojuma neteiktu piesārņotu sakarses rezultātā (2 attēls).
6. Nospiediet šļirces virzuli, lai izvadītu gaisu. Neizmantojiet ierīci, ja izspiežot gaisu, nav redzama šķidruma3. attēls).
7. Pievienojiet pudeles šļirces luera, kas paredzēts ar intravenozo ārstniecibai, ievērojot, lai nesaslēgtu piesārņotu šļirces luera savienojumu pārliecinoties, ka savienojums nav piesārņots ar citiem šķidrumiem (4. attēls).
8. Nospiediet šļirces virzuli, lai ievietotu nepieciešamo fizioloģiskā šķīduma daudzumu atbilstoši slimnīcas protokālajai kārtībai (5. attēls) Pārmērīgai virzuļa pretestības gadījumā ieteicams nepielietot pārāk lielu spēku.
9. Pēc lietošanas atbrīvojiet no šļirces ar neizmantotu šķidrumu saskaņā ar valstīs bīstošajā bīstamo atkritumu politiku vai saskaņā ar bioloģiski bīstamo atkritumu politiku (6. attēls).

DARBĪBA
Sterilais šķīdums fizioloģisks ir sterils ūdens šķīdums, kurām ir līdzsvarā ārpašūnu pārtika osmotiskais spiediens un sastāvs kā ārpašūnu šķidrumiem. Tas nekaitina audus. To lieto ierīču, kas paredzētas, lai piekļūtu asinsvadiem, skalošanai, lai saglabātu katetra caurlaidību un novērstu saskari starp nesaderīgiem medikamentiem vai šķidrumiem.

BRĪDINĀJUMI UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI
1. Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukcijas.
2. Produktu drīkst lietot tikai kvalificēti veselības aprūpes speciālisti.
3. Produkts injekcijām, jo šis produkts ir paredzēts tikai skalošanai.
4. Pirms lietošanas pārbaudiet produkta derīguma termiņu. Nelietojiet, ja produkta derīguma termiņš ir beidzies.
5. Nelietojiet, ja uzgaļa vāciņš/virzulis ir bojāts, jo tas norāda, ka šķidrums ir nesterils vai kā tā ir nestabīls.
6. Nelietojiet, ja iepakojums vai izstrādājums ir bojāts vai bīstošs.
7. Pirms lietošanas vizuāli pārbaudiet katras pārpildītas satura, vai tas ir fizioloģiskais šķīdums, vai satur, ir cūdrīs, vai nav dažādu, nogulšņu, krāsas maiņas un noplūdes. Nelietojiet, ja ir novērota kāda no iepriekš minētajām pazīmēm.
8. Nepaņemt gaisam nobīdi šķidruma ceļā.
9. Atkārtoti nesterilizējiet. Nodotiet kopmēķīti atkritumos pēc lietošanas.
10. Paredzēta vienreizējai lietošanai tikai vienam pacientam. Vienreizējiemu ierīču atkārtota izmantošana rada potenciālu risku pacientam vai lietotājam ierīces piesārņojuma un/vai ierīces funkcionalitātes var izraisīt traumas, slimības vai nāvesgadījumu.

Poly Medicure Limited neuzņemas atbildību par tieši bojājumiem, kas rodas produkta atkārtotas izmantošanas rezultātā.

UZGLABĀŠANA UN STABILITĀTE
Pildīšāna ar 0,9% nātrija hlorīda šķīdumu ir pieejamas ar temperatūru no 5°C līdz 40°C, sargājot no tiešiem saules stariem un sasaldanas.

Injectiespuit Polyflush DS

0,9% natriumchloride (0,9% NaCl)

Dubbel steriel (DS) + steriel vloeistof + steriel spuit

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

CE 0123

NL

GEBRUIKTE MATERIALEN
Polypropylen, SBR, BBR, Natriumchloride

INDICATIES EN KLINISCH GEBRUIK
Voorgevulde injectiespuit met een zoutoplossing die uitsluitend bestemd is voor het spoelen van vertibijhoudmiddelen voor vasculaire implantaten (VAD) (vaatvat access device) om het VAD patent te houden.

CONTRA-INDICATIES
Niet bekend

BIJWERKINGEN
Aan de verwachting van het product zijn geen bijwerkingen bekend.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN
Gebruik tijdens de procedure een aseptische techniek toepassen.
1. De verpakking openen en de spuit voorzichtig verwijderen.
2. Het product vóór het gebruik grondig inspecteren, overeenkomstig de aanwijzingen van de paragraaf Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen om de aanwezigheid van fijnstof of verkleuring te detecteren.
3. Controleren of de dop goed op de punt van de injectiespuit is geplaatst. Visueel controleren of de oplossing helder is (Afb.1a).
4. De zuiger met de dop van de punt indrukken om de verzegeling van de dop te verwijderen (Afb. 1b).
5. De dop van de punt van de injectiespuit losdraaien zonder dat de luer van de spuit wordt besmet door aanraking besmet vaatvat (Afb. 2).
6. Op de zuiger van de injectiespuit drukken om de lucht uit te stoten. Het hulpmiddel niet gebruiken als het uitstoten van lucht geen oplossing wordt waargenomen (Afb. 3).
7. Sluit de luer van de injectiespuit aan op de luer van hulpmiddelen voor vasculaire toegang, zonder de verbinding door aanraking te besmetten (Afb. 4).
8. Op de zuiger van de injectiespuit drukken om het vereiste volume zoutoplossing naar binnen te laten stromen, volgens het ziekenhuisprotocol (Afb. 5) Wij prijzigeiu. ekstremalnego oporu tłoka, zalecą się nie wywierać nadmiernej siły.
9. Na het gebruik de overgebleven zoutoplossing ongebruikte vloeistof eliminieren volgens het ziekenhuisprotocol betreffende de verwijdering van biologisch gevaarlijk afval of de CDC-richtlijnen (Afb. 6).

WERKING
Zout natriumchloride is een steriele waterige oplossing met osgeneer dezelfde osmotische druk en samenstelling als extracellulaire vloeistoffen. Niet-irriterend voor de weefsels. Wordt gebruikt voor het spoelen van hulpmiddelen voor vasculaire toegang om de katheter patent te houden en het contact tussen incompatibele geneesmiddelen of vloeistoffen te voorkomen.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN
1. Voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing aandachtig doorkoren.
2. Het product mag uitsluitend worden gebruikt door bekwaam medisch en verpleegkundig personeel.
3. Niet gebruiken voor injecties aangezien het product uitsluitend bestemd is voor spoelen.
4. Vóór het gebruik de houdbaarheidsdatum van het product controleren. Niet gebruiken als het product over datum is.
5. Niet gebruiken als de dop van de punt/zuiger beschadigd is omdat dit duidt op een lek of betekent dat de injectiespuit niet steriel is.
6. Niet gebruiken als de verpakking vóór het product beschadigd of besmet zijn.
7. Vóór het gebruik visueel controleren of de inhoud van elke voorgevulde injectiespuit helder is en de zoutoplossing aanwezig is, geen fijnstof of bezinksel bevat, geen verkleuringen of lekken vertoont. Niet gebruiken bij een van de bovengenoemde omstandigheden.
8. En het vloeistofpad mag geen lucht achterblijven.
9. Niet opnieuw sterilisieren. Voor eenmalig gebruik. De injectiespuit na gebruik weggooien.
10. Voor eenmalig gebruik van voor slechts één patiënt. Het hergebruik van eenmalige producten creëert een potentiële risico voor de patiënt of/of de gebruiker. De beschadiging en/of beperkte werking van het hulpmiddel kan letsel, pathologieën of ontsteking veroorzaken.

Poly Medicure Limited kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele incidentele of directe schade die voortvloeit uit het hergebruik van het hulpmiddel.

OPSLAG EN STABILITEIT
Voorgevulde injectiespuit met een natriumchlorideoplossing van 0,9% moet worden bewaard bij een temperatuur tussen 5°C en 40°C, buiten bereik van direct zonlicht en vorsten.

Polyflush spræyte DS

0,9% natriumklorid (0,9% NaCl)

Dobbelt steril (DS) + steril væske + steril sprøjte

BRUKSANVISNING

CE 0123

DK

BENYTTEDE MATERIALER
Polypropylen, SBR, BBR, Natriumklorid

INDIKASJON OG KLINISK BRUK
Forhåndsfylt sprøyte med saltløsning utelukkende laget for skylling av enheter for intravenøs vaskular adgang (VAD) for å opprettholde åpenheten til VAD.

KONTRAINDIKASJONER
Ingen kjente

BIVIRKNINGER
Det er ingen kjente bivirkninger når produktet er indikert.

BRUKSANVISNING
Følg aseptisk teknikk gjennom hele prosedyren.
1. Åpne pakningen og ta ut sprøyten.
2. Inspiser produktet visuelt for finlav og misfarging før bruk, i henhold til punktet Advarsler og Forholdsregler
3. Kontroller at hetten på sprøyten er sprøyten er på plass. Kontroller visuelt at løsningen er klar (Fig.1a).
4. Trykk inn stempelet med sprøsluttet for å åpne forseglingen (Fig. 1b).
5. Løsne sprøsluttet fra sprøyten, pass på at det ikke er noen kontaminasjon av sprøytens luerkobling (Fig. 2).
6. Skyv sprøytestempel for å føre ut all luften. Ikke bruk produktet hvis det ikke avdekkes noen saltløsning når luften skyves ut (Fig. 3).
7. Koble sprøyten polyflush til enheten for vaskular adgang, og pass på at du ikke kontaminerer koblingen ved berøring (Fig. 4).
8. Skyv sprøytestempel for å skyte det nødvendige volumet av saltløsning i henhold til sykehusets protokoll (Fig. 5) Ved ekstrem stempelmotstand anbefaler vi ikke å utøve overdreven kraft.
9. Etter bruk må du kaste sprøyten og eventuelt ubrukt løsning i samsvar med institusjonens retningslinjer for kasserer av biologisk farlig avfall eller CDC-retningslinjer (Fig. 6).

VIRKNING
0,9 % natriumklorideløsning er en steriele waterige oplossing met ongeveer dezelfde osmotische druk en samenstelling als extracellulaire vloeistoffen. Niet-irriterend voor de weefsels. Wordt gebruikt voor het spoelen van hulpmiddelen voor vasculaire toegang om de katheter patent te houden en het contact tussen incompatibele geneesmiddelen of vloeistoffen te voorkomen.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER
1. Les bruksanvisningen grundig før du bruker produktet.
2. Produktet må utelukkende brukes av kvalifisert helsepersonell.
3. Bruk ikke produkt til injeksjoner da den kun er laget for spyling.
4. Sjekk produktets utløpsdato før bruk. Må ikke brukes hvis dateen er utløpt.
5. Bruk ikke produkt hvis hetten på sprøsluttet eller stempelet er skadet, da dette indikerer lekkasje eller at produktet ikke er steril.
6. Bruk ikke produkt hvis pakningen eller produktet er skadet eller forurenset.
7. Inspiser innholdet i hver forhåndsfylte sprøyte visuelt, kontroller at saltløsningen den inneholder er klar, at det ikke forekommer noe fint støv, misfarginger eller lekkasjer. Må ikke brukes hvis noe av dette skulle forekomme.
8. Ikke la det være luft i det vaskulærsystem.
9. Må ikke sterilisere på nytt. Engangsprodukt, kast sprøyten etter bruk.
10. Engangsbruk for en enkelt pasient. Gjenbruk av engangsstyr utgjer en potensiell risiko for pasienten og brukeren. Kontaminasjon og/eller begrenset funksjonalitet av innretningen kan føre til skader, sykdom eller bekreftelse.

Poly Medicure Limited kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle direkte eller indirekte skader som skyldes gjenbruk av utstyret.

OPPBEVARING OG STABILITET
Sprøyte forhåndsfylt med en 0,9 % natriumkloridløsning, skal oppbevares ved en temperatur på mellom 5°C og 40°C, beskyttet mot direkte sollys og mot kulde.

Strzykawka Polyflush DS

0,9% chlorek sodu (0,9% NaCl)

Podwójnie sterylny (DS) + sterylny płyn + sterylna strzykawka

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

CE 0123

PL

WYKORZYSTANE MATERIAŁY
Polipropylen, SBR, BBR, chlorek sodu

WSKAZANIA I ZASTOSOWANIE KLINICZNE
Strzykawka napełniona fabrycznie roztworem soli fizjologicznej, przeznaczona wyłącznie do przepłukiwania urządzeń dostępu naczyniowego (VAD) w celu utrzymania ich drożności.

PRZECIWWSKAZANIA
Brak wskazań

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE
Nie są znane przypadki wystąpienia niepożądanego reakcji przy zastosowaniu produktu zgodnie z wskazaniami.

INSTRUKCJA STOSOWANIA
Podczas procedury przestrzegać zasad technikii aseptycznej.
1. Otworzyć opakowanie i wyjąć strzykawkę.
2. Przed wykorzystaniem obejrzeć produkt, aby upewnić się, że nie ma w nim pyłu, nie zmienił kolor, zgodnie z zaleceniami w sekcji Ostrzeżenia i Środki ostrożności.
3. Upewnić się, że kapturek na końcówce strzykawki jest prawidłowo umieszczony. Sprawdzić wzrokowo, czy roztwór jest klarowny (Rys.1a).
4. Nacisnąć tłok z kapturkiem na końcówce, aby zwolnić zamknięcie odpowiedzi (Rys.1b).
5. Odkręcić kapturek na końcówce strzykawki, uważając, by nie zanieczyścić przez dotyk złącza luer strzykawki (Rys. 2).
6. Wciągnąć tłok strzykawki, aby wypuścić powietrze. Nie używać urządzenia w przypadku wyczucia trudnego roztworu podczas wypuszczania powietrza (Rys. 3).
7. Podłączyć strzykawkę do urządzeniem dostępu naczyniowego, uważając, by nie zanieczyścić przez dotyk połączenia (Rys. 4).
8. Nacisnąć tłok strzykawki, aby przepłukać ilość roztworu soli fizjologicznej zgodnie z obowiązującym w placówce protokołem postępowania z niebezpiecznymi odpadami biologicznymi lub wytycznymi CDC (Rys. 5).

DZIAŁANIE
0,9% roztwór chlorku sodu jest jałowym roztworem wodnym o zbliżonym do płynów pozakomórkowych ciśnieniu osmotycznym i składzie. Nie działa drażniąco na tkanki. Jest przeznaczony do płukania urządzeń dostępu naczyniowego w celu utrzymania drożności cewnika i uniknięcia kontaktu między lekami lub roztworami niekompatybilnych leków lub płynów.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. Przed zastosowaniem wyrobu zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.
2. Wyrób może być stosowany tylko przez wykwalifikowany personel medyczny.
3. Nie stosować do iniekcji, ponieważ wyrób jest przeznaczony tylko do przepłukiwania.
4. Przed zastosowaniem sprawdzić datę ważności. Nie używać wyrobu po upływie daty ważności.
5. Nie używać, jeśli kapturek/tłok końcówki jest uszkodzony, ponieważ świadczy to o utracie szczelności lub sterylności strzykawki.
6. Nie używać w przypadku uszkodzenia lub zanieczyszczenia opakowania lub wyrobu.
7. Przed użyciem sprawdzić wzrokowo, czy ampułkostrzykawka zawiera roztwór soli fizjologicznej oraz stan każdej ampułkostrzykawki pod kątem klarowności płynu, niepodzielnej obecności pyłu, osadu, przebarwień lub wycieku. Nie stosować w przypadku wystąpienia któregokolwiek z powyższych przypadków.
8. Upewnić się, że powietrze nie zatrzymało się na drodze przepływu płynu.
9. Nie poddawać ponownie. Wyrób do jednorazowego użytku. Po użyciu strzykawkę wyrzucić.
10. Przeznaczony do użycia tylko raz u jednego pacjenta. Ponowne użycie wyrobów jednorazowego użytku stwarza potencjalne ryzyko dla pacjenta lub użytkownika. Zanieczyszczenie lub ograniczona funkcjonalność wyrobu może prowadzić do urazu, pogorszenia stanu zdrowia lub wystąpienia choroby.

Poly Medicure Limited nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek bezpośrednie, uboczne lub wtórne szkody wynikające z ponownego użycia wyrobu.

PRZECHOWYWANIE I STABILNOŚĆ
Strzykawka napełniona roztworem 0,9% chlorku sodu, należy przechowywać w temperaturze od 5°C do 40°C, chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i zamarznięciem.

Seringa Polyflush DS

cloreto de sódio 0,9% (0,9% NaCl)

Esterilizado duplo (DS) + fluido estéril + seringa estéril

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

CE 0123

PT

MATERIAIS UTILIZADOS
Polipropileno, SBR, BBR, Cloreto de Sódio

INDICAÇÕES E UTILIZAÇÃO CLÍNICA
A seringa pré-carregada com solução salina destina-se unicamente à lavagem de dispositivos de acesso vascular (VAD) permanente, para manter a permeabilidade dos VAD.

CONTRAINDICAÇÕES
Não conhecidas

EFEITOS COLATERAIS
Efeitos colaterais desconhecidos, quando o produto é indicado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Utilizar técnica asséptica durante todo o procedimento.
1. Abrir a embalagem e retirar a seringa.
2. Antes de usar, inspecionar o produto visualmente, para se certificar de que não apresenta partículas ou descoloração, de acordo com a secção Advertências e Precauções.
3. Verificar se a tampa da ponta da seringa está bem colocada. Certificar-se visualmente de que a solução está límpida (Fig.1a).
4. Empurrar o êmbolo da seringa mantendo a tampa na ponta, para abrir o selo da tampa (Fig. 1b).
5. Desapertar a tampa da ponta da seringa, assegurando-se de não contaminar por contacto, o conector luer da seringa (Fig. 2).
6. Premir o êmbolo da seringa para expulsar o ar. Não utilizar o dispositivo se não for possível obter solução durante a expulsão do ar (Fig. 3).
7. Ligar a seringa polyflush ao dispositivo de acesso vascular, tendo o cuidado de não contaminar por contacto a conexão (Fig. 4).
8. Premir o êmbolo da seringa para fazer sair o volume necessário de solução salina, de acordo com o protocolo hospitalar (Fig. 5) Em caso de resistência extrema do émbolo, é aconselhável não usar força excessiva.
9. Após utilização, eliminar a seringa, incluindo a solução não utilizada, respeitando o protocolo hospitalar sobre a eliminação de resíduos biológicos perigosos ou as diretrizes CDC (Fig. 6).

AÇÃO
Cloreto de sódio 0,9% é uma solução aquosa estéril que tem, aproximadamente, a mesma pressão osmótica e composição dos fluidos extracelulares. Não irritante para os tecidos. É utilizado para a lavagem dos dispositivos de acesso vascular, a fim de manter a permeabilidade do cateter e evitar o contacto entre medicamentos ou líquidos incompatíveis.

AVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES
1. Ler atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o produto.
2. O produto deve ser utilizado apenas por pessoal sanitário qualificado.
3. Não usar para injeções, porque se destina unicamente à lavagem.
4. Verificar o prazo de validade do produto antes de usar. Não usar após o prazo de validade indicado.
5. Não usar, se a tampa da ponta/êmbolo estiver danificada, porque pode significar a existência de uma fuga da seringa ou o facto de a seringa não estar estéril.
6. Não usar, se a embalagem e o produto estiverem danificados ou contaminados.
7. Antes de usar, inspecionar visualmente o conteúdo de cada seringa pré-carregada, para verificar secretem a solução salina, seja límpida, não apresente partículas em suspensão, precipitação, descoloração ou fugas. Não utilizar se ocorrer alguma das situações acima.
8. Não permitir que o ar fique retido no circuito de fluido.
9. Não reesterilizar. Para utilização única. Eliminar a seringa após utilização.
10. Descartável, para uso individual. A reutilização de dispositivos descartáveis cria um risco potencial para o paciente ou o utilizador. O comprometimento ou funcionalidade limitada do dispositivo pode provocar lesões, doenças ou inflamação.

A Poly Medicure Limited não é responsável por quaisquer danos acidentais, diretos ou indiretos, decorrentes da reutilização do produto.

ARMAZENAGEM E ESTABILIDADE
As seringas pré-carregadas com solução de cloreto de sódio a 0,9% devem ser armazenadas num local com temperatura entre 5°C e 40°C, protegido da luz solar direta e do gelo.

Seringă Polyflush DS

clorură de sodiu 0,9% (NaCl 0,9%)

Dublu steril (DS) + fluid steril + seringă sterilă

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

CE 0123

RO

MATERIALE UTILIZATE
Polipropilenă, SBR, BBR, clorură de sodiu

INDICAȚII ȘI UTILIZARE CLINICĂ
Seringă preumplută cu soluție salină destinată exclusiv spălării dispozitivelor de access vascular (DAV) interne pentru menținerea permeabilității DAV.

CONTRAINDICAȚII
Nu se cunosc

REACȚII ADVERSE
Nu se cunoscute reacții adverse când produsul este indicat.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Folosiți tehnica aseptică pe tot parcursul procedurii.
1. Deschideți ambalajul și scoateți seringa.
2. Înainte de utilizare, inspectați vizual produsul pentru a vă asigura că nu prezintă pulberi fine și că nu este decolorat, în conformitate cu secțiunea Avertismente și precauții.
3. Verificați dacă capacul de la ambalajul de la ambalajul seringii este poziționat corect. Verificați vizual dacă soluția este limpede (Fig. 1a).
4. Apăsați tija cu capacul vârfului pentru a elibera sigiliul de etanșare a capacului (Fig. 1b).
5. Deșurubați capacul vârfului seringii asigurându-vă că nu contaminați conexiunea luer a seringii prin contact (Fig. 2).
6. Apăsați pistonul seringii pentru a expulza aerul. Nu utilizați dispozitivul dacă nu este detectată nicio soluție în timpul evacuării aerului (Fig. 3).
7. Conectați seringa polyflush la dispozitivul de acces vascular, evitând grijă să nu contaminați conexiunea prin contact (Fig. 4).
8. Apăsați pistonul seringii pentru a lăsa să curgă volumul necesar de soluție salină conform protocolului spitalului (Fig. 5) In cazul de rezistență extremă a pistonului, se recomandă să nu exercitați o forță excesivă.
9. După utilizare, eliminați seringa, inclusiv orice soluție neutilizată, în conformitate cu protocolul spitalului pentru eliminarea deșeurilor periculoase din punct de vedere biologic sau a directivelor CDC (Fig. 6).

ACȚIUNE
Clorură de sodiu 0,9% este o soluție apoasă sterilă având aproximativ aceeași presiune osmotică și compoziție ca fluidele extracelulare. Nu irită țesuturile. Se utilizează pentru spălarea dispozitivelor de acces vascular pentru a menține permeabilitatea cateterului și pentru a preveni contactul dintre medicamente sau lichide incompatibile.

AVERTIZĂRI ȘI PRECAUȚII
1. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utilizaa produsul.
2. Produsul trebuie utilizat numai de către personal medical calificat.
3. A nu se utilizaa pentru preparate injectabile, deoarece produsul este destinat doar spălării.
4. Verificați data de valabilitate a produsului. Nu utilizați dacă produsul a expirat.
5. Nu utilizați dacă capacul vârfului/pistonului este deteriorat, deoarece acest lucru indică o scurgere sau că seringa nu este sterilă.
6. Nu utilizați dacă ambalajul sau produsul au fost deteriorate sau contaminate.
7. Înainte de utilizare, verificați vizual dacă conținutul fiecărei seringi preumplute conține soluție salină, este limpede, nu prezintă pulberi fine, nu este precipitat, decolorat și nu prezintă scurgeri. Nu utilizați seringa dacă se manifestă unul dintre cazurile de mai sus.
8. Nu lăsați ca aerul să rămână în interiorul căii fluidului.
9. Nu reesterilizați. Produs de unică folosință, eliminați seringa după utilizare.
10. Produs de unică folosință pentru un singur pacient. Reutilizarea dispozitivelor de unică folosință prezintă un risc potențial pentru pacient sau utilizator. Contaminarea sînau funcționalitatea limitată a dispozitivului pot provoca leziuni, boli sau inflamații.

Poly Medicure Limited nu va fi considerată responsabilă pentru daunele accidentale, directe sau indirecte, rezultate din reutilizarea dispozitivului.

DEPOZITARE ȘI STABILITATE
Seringă preumplută cu soluție de clorură de sodiu 0,9% de păstrat la o temperatură cuprinsă între 5° C și 40° C, protejată de lumina directă a soarelui și de îngheț.

Polyflush špric DS

0,9% natrijum hlorid (0,9% NaCl)

Dvostruko sterjeno (DS) + sterilna tečnost + sterilna šprica

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

CE 0123

RS

KORIŠĆENI MATERIJALI
Polipropilen, SBR, BBR, natrijum hlorid

INDIKACIJE I KLINIČKA UPOTREBA
Špric napunjen slanim rastvorom namenjen samo za pranje uređaja za permanentni vaskularni pristup (VAD), da bi se održala prohodnost VAD-a.

KONTRAINDIKACIJE
Nisu poznate

NUSPOJAVE
Nisu poznate nepoželjne dejstva kada proizvod ima indikaciju.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Sledi aseptičku tehniku tokom trajanja procedure.
1. Otvorite pakovanje i izvadite špric.
2. Pre upotrebe vizualno pregledajte proizvod zbog verifikacija da na njemu nema sitne prašine i promene boje, u skladu sa odeljkom Upozorenja i mere opreznosti.
3. Proveriti da li kapica za ispravno postavljena. Verifikovati pregledom da li rastvor bistar (Sl. 1a).
4. Pritisnite klip sa kapicom, da bi se oslobodio pečata čepa (Sl. 1b).
5. Odvrnuti kapicu vrha špica, pazeći da luer priključak špica ne bude kontaminiran dodirom (Sl. 2).
6. Pritisnuti klip špica da bi izbacivali vazduh. Ne koristiti proizvod ako se tokom izbacivanja vazduha ne primećuje bilo koji rastvor (Sl. 3).
7. Priključiti špric polyflush u vaskularnom pristupnom uređaju, uverivši grižā da ne kontaminirati konektora u dodirom (Sl. 4).
8. Pritisnuti klip špica da bi se ostvario protok potrebnog volumena slanog rastvora, u skladu sa bolničkim protokolom (Sl. 5) U slučaju ekstremnog otpora klipa, preporučuje se da se ne vrši prekomerna sila.
9. Nakon upotrebe ukloniti špric, uključujući i eventualni preostali neiskorišćeni rastvor, u skladu sa bolničkim protokolom za odlaganje biološki opasnog otpada ili u skladu s Direktivama CDCa (Sl. 6).

DELOVANJE
0,9 % natrijum hlorid je vodeni sterilni rastvor koji ima otprilike isti osmotički pritisak i sastav kao ekstracelularne tečnosti. Ne iritira tkiva. Koristi se za pranje vaskularnih pristupnih uređaja za održavanje prohodnosti katetera i za sprečavan